

CÔNG TY CỔ PHẦN BIBICA
Số: 0007.202014//NQĐHĐCĐ
No.:

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

NGHỊ QUYẾT/ RESOLUTION
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2014
CÔNG TY CỔ PHẦN BIBICA
2014 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS MEETING
BIBICA CORPORATION

- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Bibica;
Pursuant to the Charter of BiBiCa's organization and operation;
- Căn cứ các Tờ trình, Báo cáo do Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát đã trình tại Đại hội cổ đông thường niên năm 2014 ngày 16/07/2014;
Pursuant to the Reports, Proposal of BOD and BOC have submitted to 2014 AGM (Annual General Shareholders Meeting) dated on July 17th 2014;
- Căn cứ Biên bản số 02/2014/BB.ĐHĐCĐ của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014 Công ty Cổ phần Bibica ngày 16/07/2014;
Pursuant to the Meeting Minute no 02/2014/BB. ĐHĐCĐ of Bibica Corporation's 2014 AGM dated on July 16th 2014;

QUYẾT NGHỊ/ RESOLVE

Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014 của Công ty Cổ phần Bibica nhất trí thông qua các nội dung:

The AGM 2014 of Bibica Corporation has agreed to unify the Contents as below:

Điều 01: Thông qua báo tài chính năm 2013 (Đã kiểm toán), Phân phối lợi nhuận năm 2013

Article 01: Approval on 2013 Financing Report (audited), 2013 Profit distribution

Báo cáo tài chính năm 2013 đã kiểm toán (VNĐ)/ 2013 Financing Report (audited)- VNĐ	
Doanh thu thuần / Gross Sales	1,052,962,619,023
Lợi nhuận trước thuế / Profit before tax	57,304,557,750
Lợi nhuận sau thuế/ Profit after tax	44,880,175,418
Phân phối lợi nhuận năm 2013 theo Nghị quyết ĐHĐCĐ 2013 (VNĐ)/ 2013 Profit distribution according to the 2013 AGM's Resolution.	
Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	44,880,175,418
Quỹ dự phòng tài chính (5% lợi nhuận)/ Fund financial reserve (5% of profit)	2,244,008,771
Quỹ đầu tư phát triển /Investment and Development Fund	21,887,219,476
Quỹ khen thưởng và phúc lợi (5% lợi nhuận) / Bonus and welfare fund (5% of profit)	2,244,008,771
Chi cổ tức 2013 : 12% / Dividends payment in 2013: 12%	18,504,938,400

Điều 02: Thông qua Kế hoạch sản xuất kinh doanh, Dự kiến phân phối lợi nhuận năm 2014

Article 02: Approval on 2014 Business Plan, Estimate 2014 Profit Distribution



Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2014 (VNĐ)/ 2014 Business Plan	
Doanh thu thuần / Gross Sales	1,200,000,000,000
Lợi nhuận trước thuế / Profit before tax	62,298,000,000
Lợi nhuận sau thuế/ Profit after tax	48,499,000,000
Dự kiến phân phối lợi nhuận 2014 (VNĐ)/ Estimated 2014 Profit Distribution	
Quỹ dự phòng tài chính (5% lợi nhuận)/ Fund financial reserve (5% of profit)	2,424,950,000
Quỹ đầu tư phát triển /Investment and Development Fund	25,144,161,600
Quỹ khen thưởng và phúc lợi (5% lợi nhuận) / Bonus and welfare fund (5% of profit)	2,424,950,000
Chi cổ tức 2014 (12% mệnh giá)/ Dividends estimated payment in 2014: 12%	18,504,938,400

Điều 03: Thông qua kế hoạch đầu tư năm 2014

Article 03: Approval on 2014 Investment Plan

Kế hoạch đầu tư 2014 (VNĐ)/ Investment Plan 2014	145,383,100,000
Dự án Hưng Yên giai đoạn 1/ Hung Yen Project- Stage no.01	45,709,000,000
Dự án an toàn hệ thống công nghệ thông tin/ Safety of information technology systems Project	2,212,700,000
Dự án hệ thống quản lý bán hàng (PDA)/ Sales System Management Project (PDA)	2,540,500,000
Dự án lò hơi đốt ghi củi trâu / Husk wood fired boilers Project	5,290,000,000
Dự án mở rộng công suất dây chuyền Hura NMMĐ/ Hura Production line enlarged Project- Eastern Bibica Factory	11,548,840,000
Dự án kẹo mềm / Hi-fat soft candy Project	73,056,060,000
Các thiết bị lẻ/ Other components	5,026,000,000

Điều 04: Thông qua việc tạm hoãn Sửa đổi & bổ sung Điều lệ Công ty Cổ phần Bibica, Bầu Hội đồng quản trị

Article 04: Approval on delaying the amending and supplement the Charter of Bibica Corporation, BOD's election.

- Đại hội thống nhất tạm hoãn Sửa đổi & bổ sung Điều lệ Công ty Cổ phần Bibica trong kỳ Đại hội 2014 để tập trung ổn định & phát triển sản xuất kinh doanh năm 2014.
The Meeting agreed to postpone amending and adjustment on the Bibica Corporation's Charter in 2014 AGM in order to focus & stable business development in 2014.
- Đại hội thống nhất tạm hoãn bầu Hội Đồng quản trị theo quy định Điều lệ Cty trong kỳ Đại hội 2014 để tập trung ổn định & phát triển sản xuất kinh doanh năm 2014.
The Meeting agreed to postpone the BOD's election as the Company Charter in 2014 AGM in order to focus & stable business development in 2014.

Điều 05: Thông qua chọn công ty kiểm toán TNHH ERNST & YOUNG VIỆT NAM

Article 05: Approval on choosing the company ERNST & YOUNG VIETNAM

- Là đơn vị kiểm toán độc lập báo cáo tài chính năm 2014 của Công ty Cổ phần Bibica
To be the independently auditing company for Bibica's 2014 Financing Report

Điều 06: Thù lao- tiền thưởng Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và Ban điều hành

Article 06: Remuneration – Rewards of BOD, BOD and Board of Management

- Tổng thù lao Hội đồng quản trị: 1,5% lợi nhuận sau thuế.



Remuneration of BOD: 1,5% of Profit after Tax

- Thù lao Ban kiểm soát: 15.000.000 (Mười lăm triệu) đồng / tháng / 03 thành viên.
Remuneration of BOC: 15.000.000vnd/ month/ 03 members.
- Thưởng Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và Ban điều hành: Tối đa 20% lợi nhuận vượt kế hoạch năm 2014 (sau thuế). Tỷ lệ cụ thể do Hội đồng do Hội đồng quản trị quyết định.
BOD, BOC & Board of Management's Reward : 20% maximum on exceeded profit 2014 (after tax). The final rate will be decided by BOD

Điều 07: Ủy quyền cho Hội đồng quản trị, Tổng Giám Đốc Công ty Cổ phần Bibica triển khai và thực hiện các nội dung đã được thông qua tại Đại hội theo đúng quy định của Điều lệ Công ty và pháp luật hiện hành. Ban Kiểm soát nhiệm kỳ có trách nhiệm kiểm tra, giám sát việc triển khai, thực hiện các nội dung đã được thông qua tại Đại hội.

Article 07: *Authorize for BOD, The General Director of Bibica Corporation do the implementation and run out all the Contents which are approved through the AGM accordance with the provisions of the Company's Charter and existing laws. Supervisory Board is responsible for inspecting and monitoring the deployment and implementation of content was adopted at the AGM.*

Nghị quyết đã được Đại hội đồng cổ đông phiên họp thường niên năm 2014 ngày 16/07/2014 thông qua và được lập thành 04 (bốn) bản có giá trị như nhau.

The Resolution has approved by 2014 AGM of Bibica Corporation dated July 16th 2014 and issued into 04 (four) copies with same value.

TM. ĐHĐCĐ THƯỜNG NIÊN NĂM 2014/

On behalf of AGM 2014

CHỦ TỌA THE CHAIRMAN



JUNG WOO LEE

Nơi nhận:/ Receivers:

- Thành viên HĐQT, BKS;
Members of BOD, BOC
- Cổ đông Công ty;/ *Company's Shareholders*
- UBCKNN, Sở GDCK Tp. HCM;
SSC, HCM city Stock Exchange
- CN. TTLKCKVN Tp. HCM;
- Website Bibica;
- Các phương tiện thông tin đại chúng;
- Lưu: Thư ký HĐQT./ *BOD's secretary*



CÔNG TY CỔ PHẦN BIBICA
Số: 02/2014//BB.ĐHĐCĐ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIBICA CORPORATION
No. :

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

BIÊN BẢN/ MEETING MINUTES
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2014
CÔNG TY CỔ PHẦN BIBICA
2014 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS MEETING
BIBICA CORPORATION

Hôm nay vào lúc 9 giờ, ngày 16 tháng 07 năm 2014 tại KS Tân Sơn Nhất, 202 Hoàng Văn Thụ, P.9, Q.Phú Nhuận, TPHCM, Công ty Cổ phần Bibica đã tiến hành tổ chức cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014 ("ĐHĐCĐ TN") với những nội dung cụ thể như sau:

Today at 9 AM, July 16th 2014, at Tan Son Nhat hotel, located in 202 Hoang Van Thu Street, Ward 9, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City, Bibica Corporation has proceed to hold 2014 Annual General Shareholders Meeting ("AGM"- Called Congress) with the specific content as the following :

I. THÀNH PHẦN THAM DỰ VÀ TÍNH HỢP LỆ, HỢP PHÁP CỦA ĐẠI HỘI
THE PARTICIPANTS AND ELIGIBILITY, THE LEGAL OF CONGRESS

1. Thành phần tham dự / Participants

- Các Thành viên HĐQT, BKS, BTGD của Công ty Cổ phần Bibica/ The members of BOD, BOC, The Board of Management of Bibica;
- Cổ đông Công ty/ Shareholders of company;
- Khách mời và các phóng viên báo đài/ Invited guests and media correspondents.

2. Tính hợp pháp, hợp lệ của Đại hội / The Eligibility and the legal of the Congress:

- Căn cứ Biên bản số 01/2014/BB.ĐHĐCĐ ngày 16/07/2014 thẩm tra tư cách cổ đông đủ điều kiện tham dự ĐHĐCĐ TN của Công ty Cổ phần Bibica do Ông Nguyễn Quốc Hoàng – thành viên Ban Tổ Chức công bố như sau:

Pursuant to the Meeting minutes no 01/2014/BB.ĐHĐCĐ dated July 16th 2014 on credential eligible of shareholders to attend the 2014 AGM of Bibica Corporation which is annouced by Mr. Nguyen Quoc Hoang - member of the Organizing Committee as the below:

STT	Cổ đông Tham dự Đại hội/ ATTENDED SHAREHOLDERS	Số lượng Cổ đông/ Number of Shareholders	Số lượng cổ phần Number of Shares	Tỷ lệ (%) Rate
1	Tổng số cổ đông đủ điều kiện tham dự Đại hội theo danh sách cổ đông ngày 17/06/2014 Total number of eligible shareholders attending the meeting in accordance with the list of shareholders dated 17 th June 2014.	1.821	15.420.782	100%
2	Số cổ đông vắng mặt không thực hiện ủy quyền tham dự Đại hội.	1.747	2.011.923	15,05%

	<i>Number of absent shareholders not authorized to attend the AGM</i>			
3	Số cổ đông tham dự Đại hội (Bao gồm cổ đông và đại diện cổ đông được ủy quyền tham dự Đại hội) <i>Number of shareholders attending the meeting (Include shareholders and shareholder representatives authorized to attend the congress)</i>	74	13.408.859	86,95%

- Tất cả các cổ đông, người đại diện theo ủy quyền của cổ đông có mặt tại Đại hội đã hoàn thành thủ tục đăng ký tham dự Đại hội và đủ điều kiện tham dự Đại hội;
All shareholders, the authorized representative of the shareholders present at the Congress who completed the registration procedures for attending the meeting and eligible to attend the meeting;
- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 ngày 29/11/2005; Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Bibica, cuộc ĐHĐCĐ TN của Công ty Cổ phần Bibica ngày 16/07/2014 có đại diện của 86,95% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty tham dự là hợp pháp và hợp lệ.
Pursuant to the Enterprises Law No.60/2005/QH11 dated on November 29th 2005; Pursuant to the Regulation on organization and operation of Bibica Corporation, the 2014 AGM of BIBICA dated 16th July 2014 with represented 86,95% of total shares with voting rights of participating companies are legitimate and valid.

II. NỘI DUNG ĐẠI HỘI/ THE CONTENT OF MEETING

1. Đại hội thông qua danh sách Đoàn Chủ Tọa, Đoàn Thư Ký/ The Meeting has approved the list of the Board of Chairman, the Board of Secretary

1.1 Ông Trần Văn Lịch – Trưởng Ban Tổ Chức giới thiệu Đoàn Chủ Tọa/ Mr. Tran Van Lich – The Chief of Organization introduces the Board of Chairman:

1	Ông JUNG WOO LEE/ <i>Mr. JUNG WOO LEE</i>	Chủ tịch HĐQT/ <i>The Chairman</i>	Chủ tọa đoàn/ <i>The Chief</i>
2	Ông TRƯƠNG PHÚ CHIẾN <i>Mr. TRUONG PHU CHIEN</i>	Phó CT HĐQT, TGD <i>Vice Chairman, General Director</i>	Thành viên/ <i>The member</i>
3	Ông VÕ NGỌC THÀNH <i>Mr. VO NGOC THANH</i>	Thành viên HĐQT <i>The member of BOD</i>	Thành viên/ <i>The member</i>

- Tỷ lệ biểu quyết theo hình thức giơ thẻ biểu quyết: 100% cổ đông tham dự Đại hội nhất trí thông qua danh sách Đoàn Chủ Tọa
The voted rate according to the voting cards: 100% of shareholders attending the meeting unanimously passed the list of the Board of Chairman

1.2 Ông Võ Ngọc Thành – Thành viên Đoàn Chủ Tọa giới thiệu Ban Thư ký/ Mr. Vo Ngoc Thanh – The member of Chairman Board introduce the Board of Secretary:

1	Ông Nguyễn Quốc Hoàng/ <i>Mr. Nguyen Quoc Hoang</i>	P.TGD/ <i>Vice General Director</i>	Trưởng ban/ <i>The Chief</i>
2	Bà Trần Thị Hồng Lâm <i>Mrs. Tran Thi Hong Lam</i>	Trưởng Ban xuất khẩu <i>Export Manager</i>	Thành viên/ <i>Member</i>

3	Ông Phan Công Viên <i>Mr. Phan Cong Vien</i>	Cán bộ pháp chế <i>Legal Executive Officer</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
---	---	---	---------------------------

- Tỷ lệ biểu quyết theo hình thức giơ thẻ biểu quyết: 100% cổ đông tham dự Đại hội nhất trí thông qua danh sách Ban Thư Ký.
The voted rate according to the voting cards: 100% of shareholders attending the meeting unanimously passed the list of the Board of Secretary

2. Giới thiệu Ban Kiểm Phiếu / *Introduce the Voting Checking Committee*

2.1 Ông Võ Ngọc Thành – Thành viên Đoàn Chủ Tọa giới thiệu Ban Kiểm Phiếu / *Mr. Vo Ngoc Thanh – The member of Chairman Board introduces the list of Voting Checking Committee:*

1	Ông Trần Đức Tuyên / <i>Mr. Tran Duc Tuyen</i>	GĐ K.KH / <i>Director of Plan Dept</i>	Trưởng ban/ <i>The Chief</i>
2	Ông Vũ Cường/ <i>Mr. Vu Cuong</i>	Ban kiểm soát/ <i>BOC</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
3	Ông Hoàng Liên Sơn/ <i>Mr. Hoang Lien Son</i>	GĐSP/Product <i>Director</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
4	Ông Bùi Ngọc Vương/ <i>Mr. Bui Ngoc Vuong</i>	Nhân viên/ <i>Staff</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
5	Ông Tô Minh Hiếu / <i>Mr. To Minh Hieu</i>	Nhân viên/ <i>Staff</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
6	Bà Hồ Thị Mỹ Luân / <i>Ms. Ho Thi My Luon</i>	Nhân viên / <i>Staff</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
7	Bà Đinh Thị Anh Huyền/ <i>Ms. Dinh Thi Anh Huyen</i>	Nhân viên/ <i>Staff</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
8	Ông Phan Công Hiếu/ <i>Mr. Phan Cong Hieu</i>	Nhân viên/ <i>Staff</i>	Thành viên/ <i>Member</i>
9	Cổ đông 01/Shareholders 01: Cao Khải Trí	Cổ đông	Thành viên/ <i>Member</i>
10	Cổ đông 02/Shareholders 02: Nguyễn Ngọc Chương	Cổ đông	Thành viên/ <i>Member</i>

2.2 Ý kiến thông qua danh sách Ban Kiểm Phiếu /*The comment to approve the list of voting checking committee:*

- Tỷ lệ biểu quyết theo hình thức giơ thẻ biểu quyết: 100% cổ đông tham dự Đại hội nhất trí thông qua danh sách Ban Kiểm Phiếu/ *The voted rate according to the voting cards : 100% of shareholders attending the meeting unanimously passed the list of voting checking committee.*

3. Ông Nguyễn Quốc Hoàng – Trưởng Ban Thư Ký thông qua Đại hội Quy chế tổ chức ĐHĐCĐ TN/ *Mr. Nguyen Quoc Hoang – The Chief of Secretary Board has throughed the AGM's Regulation*

- Xem văn bản Quy chế Đại hội cổ đông thường niên 2014 đính kèm;
Attached 2014 AGM's Regulation
- Tỷ lệ biểu quyết theo hình thức giơ thẻ biểu quyết: 100% cổ đông tham dự Đại hội nhất trí thông qua Quy Chế Đại Hội Cổ Đông Thường Niên 2014./ *The voted rate according to the voting cards : 100% of shareholders attending the meeting unanimously passed the 2014 AGM's Regulation.*

4. Ông Trương Phú Chiến – Thành viên Đoàn Chủ Tọa thông qua Đại hội Chương trình ĐHĐCĐ TN/

Mr. Truong Phu Chien – The member of chairman board has throughed the Agenda of 2014 AGM (Annual General Shareholders Meeting)

- Xem văn bản Chương trình Đại hội cổ đông thường niên 2014 đính kèm;
(Attached the Agenda of 2014 AGM)

- Tỷ lệ biểu quyết theo hình thức giơ thẻ biểu quyết: 100% cổ đông tham dự Đại hội nhất trí thông qua Chương trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014
The voted rate according to the voting cards : 100% of shareholders attending the meeting unanimously passed the 2014 AGM's Agenda

5. Ông Trương Phú Chiến - Thành viên Đoàn Chủ Tọa trình bày Báo cáo HĐQT & TGD năm 2013 / *Mr. Truong Phu Chien - The member of chairman board has presented the BOD & General Director's 2013 Reports*

- Xem văn bản Báo cáo thường niên 2013 đính kèm
Attached 2013 annual report.

6. Ông Vũ Cường - Thành viên BKS thay mặt trình bày Báo cáo của Ban Kiểm Soát về tình hình quản lý và tài chính năm 2013/ *Mr. Vu Cuong - The member of BOC presents the Report of BOC on Management and Finance 2013*

- Xem văn bản báo cáo thẩm tra báo cáo tài chính năm 2013 của Công Ty Cổ Phần Bibica của Ban Kiểm Soát đính kèm.
Attached Bibica Corporation's 2013 Audited Financing Report of BOC

7. Ông Bùi Văn Thảo - Đại diện Công ty kiểm toán AASC trình bày báo cáo Báo cáo kiểm toán năm 2013 /*Mr. Bui Van Thao - Representative of AASC present 2013 audited report*

- Xem văn bản Báo cáo kiểm toán đính kèm
Attached the Audited Report

8. Thảo luận và trả lời các ý kiến phát biểu / *Discussion and Comments feedback:*
 (Ông Trương Phú Chiến - Đoàn Chủ tọa)/ *(Mr. Truong Phu Chien - The Board of Chairman)*

Câu hỏi, ý kiến của cổ đông/ <i>Questions , Comments of Shareholders</i>	Trả lời của Chủ tọa đoàn/ <i>Replied by the Chairman Board</i>
1.Cổ đông 01: Ms. Thủy cổ đông sở hữu 10 cổ phiếu – trong báo cáo kết quả kinh doanh năm 2013, lợi nhuận gộp tăng đầu là nguyên nhân chính hay là do BBC cắt giảm chi phí ?	01.Trả lời CD1 : LN gộp 2013 tăng do BBC ổn định chi phí NVL đầu vào, điển hình là NK đường (1500 tấn với giá thấp hơn nội địa 15%). Kiểm soát tốt chi phí đầu vào , điều chỉnh giá bán phù hợp.
2.Cổ đông 02: Vốn điều lệ Bibica không thay đổi từ năm 2008 đến nay, trong thời gian tới Công ty có kế hoạch tăng vốn điều lệ năm 2014 hay không ? Thanh khoản cổ phiếu trên sàn rất thấp, có thể tăng thanh khoản hay không ?	02.Trả lời CD 2: - Vốn điều lệ : không tăng từ 2008 đến nay, tạm dừng đầu tư do sự cố dây chuyền Lotte pie 2011-2012 . Thời gian tới , khi triển khai các DA đầu tư sẽ xem xét việc huy động vốn từ cổ đông từ năm 2015. -Thanh khoản của cổ phiếu BBC: tỷ lệ sở hữu: Lotte , SSI và Ban điều hành là 94% là cố định , chỉ có 6% là giao dịch nên cổ phiếu BBC mức độ thanh khoản thấp.
3.Cổ đông 03 Nguyễn Hữu Tùng – mã số 010 : trong báo cáo HĐQT và BKS: vụ cháy của NMBD xảy ra rất lâu, đề nghị cho biết thời gian xử lý để thu hồi vốn.	03. Trả lời CD 3: Vụ cháy NMBH mua bảo hiểm PVI : vụ việc đã qua 5 lần hòa giải nhưng chưa được xử lý, Ban điều hành và HĐQT đã cũng rất mong muốn thu hồi sớm nhất, nhưng do chưa thống nhất phương pháp, giá trị bồi thường. Dự kiến vụ việc sẽ được xét xử sơ thẩm trong quý 3 năm 2014.

Câu hỏi, ý kiến của cổ đông/ <i>Questions, Comments of Shareholders</i>	Trả lời của Chủ tọa đoàn/ <i>Replied by the Chairman Board</i>
4. Cổ đông 04 Ms. Tâm - mã số 458 : từ thị phần từ 11% đến 15% , làm gì để tăng? Chiến lược để tăng thị phần nội địa và xuất khẩu ? Chi phí bán hàng tăng trong năm 2013 ?	04. Trả lời CD 4: Mở rộng năng lực sản xuất bằng việc triển khai các DA đầu tư đã trình ĐHĐCD. Trước hết là điều chỉnh lương bán hàng theo lương tối thiểu theo nhà nước và theo tình hình cạnh tranh của thị trường lao động. Tăng lực lượng NV bán hàng trực tiếp để mở rộng thị phần.

9. Ông Trương Phú Chiến – Thành viên Đoàn Chủ tọa trình bày các nội dung biểu quyết từ 01 đến 06/ *Mr. Truong Phu Chien – The member of Chairman Board presents the Content from number 1 to number 6 for voting*

- Báo cáo tài chính năm 2013 đã kiểm toán (Nội dung 01);
2013 Audited Financing Report (The Content no. 01);
- Phân phối lợi nhuận 2013 (Nội dung 02);
2013 Profit Distribution (The Content no. 02);
- Kế hoạch sản xuất kinh doanh 2014 (Nội dung 03);
2014 Business Plan (The Content no. 03);
- Kế hoạch đầu tư 2014 (Nội dung 04);
2014 Investment Plan (The Content no. 04);
- Tờ trình Sửa đổi & bổ sung Điều lệ Công ty Cổ phần Bibica (Nội dung 05);
The Report for Amending and supplement to the Charter of Bibica Corporation. (The Content no. 05);
- Tờ trình Bầu hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Bibica (Nội dung 06);
The Report for BOD's election of Bibica Corporation (The Content no. 06);

10. Ông Võ Ngọc Thành – Thành viên Đoàn chủ tọa trình bày/ *Mr. Vo Ngoc Thanh – The member of Chairman Board presents*

- Tờ trình Đại Hội Cổ Đông chọn Công ty kiểm toán Công ty TNHH ERNST & YOUNG Việt Nam là đơn vị kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2013 của Công ty Cổ phần Bibica (Nội dung 07);
The Report to AGM for choosing the company- ERNST & YOUNG Vietnam will be the auditing company for 2014 Financing Report of Bibica Corporation (The Content no. 07);
- Tờ trình Thù lao Hội Đồng Quản Trị : 1,5% lợi nhuận sau thuế / 5 thành viên (Nội dung 08);
The Report for Remuneration of BOD : 1,5% of Profit after Tax / 5 members (The Content no. 08);
- Tờ trình Thù lao Ban Kiểm Soát : 15.000.000 đồng / tháng / 03 thành viên (Nội dung 09);
The report for Remuneration of BOC : 15.000.000 vnd/ month / 03 member (The Content no. 09);
- Tờ trình Thường HDQT, Ban điều hành : Mức thưởng tối đa 20% lợi nhuận vượt kế hoạch năm 2014 (sau thuế), tỷ lệ cụ thể do Hội đồng quản trị quyết định (Nội dung 10).
The report for BOD & Board of Management's Reward : 20% maximum on exceeded profit 2014 (after tax). The final rate will be decided by BOD. (The Content no.10).

11. Biểu quyết các nội dung 01 + 10/ *Vote the Contents from 01 + 10*

STT/ No.	Nội dung / CONTENTS		Tỷ lệ qui định/ Prescribed rate	Tỷ lệ đồng ý/ Agreed rate	Tỷ lệ không đồng ý/ Disagreed rate	Kết quả Result
Nội dung 1 Content no.1	Báo cáo tài chính năm 2013 đã kiểm toán (VNĐ)/ 2013 Financing Report (audited)- VNĐ		65%	100%		Đạt Approved
	Doanh thu thuần / Gross Sales	1.052.962.619.023				
	Lợi nhuận trước thuế / Profit before tax	57.304.557.750				
	Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	- 44.880.175.418				
Nội dung 2 Content no.2	Phân phối lợi nhuận năm 2013 theo Nghị quyết ĐHCĐ 2013 (VNĐ) 2013 Profit distribution according to the 2013 AGM's Meeting Minutes		65%	100%		Đạt Approved
	Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax:	44.880.175.418				
	Quỹ dự phòng tài chính (5% lợi nhuận)/ Fund financial reserve (5% of profit)	2.244.008.771				
	Quỹ đầu tư phát triển/ Investment & Development Fund	21.887.219.476				
	Quỹ khen thưởng và phúc lợi (5% lợi nhuận)/ Bonus and welfare fund (5% of profit)	2.244.008.771				
	Chi cổ tức 2013: 12%/ Dividends payment in 2013: 12%	18.504.938.400				
Nội dung 3 Content no.3	Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2014 (VNĐ) 2014 Business Plan		65%	100%		Đạt Approved
	Doanh thu thuần/ Gross Sales	1.200.000.000.000				
	Lợi nhuận trước thuế/ Profit before tax	62.298.000.000				
	Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	48.499.000.000				
	Dự kiến phân phối lợi nhuận 2014 (VNĐ)/ Estimating 2014 Profit distribution (VNĐ)					
	Quỹ dự phòng tài chính (5% lợi nhuận)/ Fund financial reserve (5% of profit)	2.424.950.000				
	Quỹ đầu tư phát triển/ Investment & Development Fund	25.144.161.600				
	Quỹ khen thưởng và phúc lợi (5% lợi nhuận)/ Bonus and welfare fund (5% of profit)	2.424.950.000				
	Chi cổ tức 2014 (12% mệnh giá) Dividends payment in 2014: 12%	18.504.938.400				
Nội dung 4 Content no.4	Kế hoạch đầu tư 2014 (VNĐ)/ 2014 Investment Plan		65%	100%		Đạt Approved
	Dự án Hưng Yên giai đoạn 1/ Hung Yen Project - Stage no. 1	45.709.000.000				
	Dự án an toàn hệ thống công nghệ thông tin / Safety of information technology systems Project	2.212.700.000				
	Dự án hệ thống quản lý bán hàng (PDA) / Sales System Management Project (PDA)	2.540.500.000				
	Dự án lò hơi đốt ghi củi trâu / Husk wood fired boilers Project	5.290.000.000				
	Dự án mở rộng công suất dc Hura NMMD / Hura Production line enlarged Project- Eastern Bibica Factory	11.548.840.000				
	Dự án kẹo mềm / Hi-fat soft candy Project	73.056.060.000				
	Các thiết bị lẻ / Other components					

55-C
Y
N
A
CHỈ MẪU

		5.026.000.000			
Nội dung 5 Content no.5	Sửa đổi & bổ sung Điều lệ Công ty Cổ phần Bibica : Đại hội thống nhất tạm hoãn Sửa đổi & bổ sung Điều lệ Công ty Cổ phần Bibica trong kỳ Đại hội 2014 để tập trung ổn định & phát triển sản xuất kinh doanh năm 2014 <i>Amending & supplement on Bibica Corporation's Charter: The Meeting agreed to postpone amending and adjustment on the Bibica Corporation's Charter in 2014 AGM in order to focus & stable business development in 2014.</i>	65%	100%		Đạt <i>Approved</i>
Nội dung 6 Content no.6	Bầu HĐQT : Đại hội thống nhất tạm hoãn bầu Hội Đồng quản trị theo quy định Điều lệ Cty trong kỳ Đại hội 2014 để tập trung ổn định & phát triển sản xuất kinh doanh năm 2014. <i>BOD's election: The Meeting agreed to postpone the BOD's election as the Company Charter in 2014 AGM in order to focus & stable business development in 2014</i>	65%	99,3%	0.68%	Đạt <i>Approved</i>
Nội dung 7 Content no.7	ĐHCĐ 2014 CHỌN CÔNG TY KIỂM TOÁN : CT TNHH ERNST & YOUNG VIỆT NAM <i>2014 AGM choose ERNST & YOUNG VIET NAM to be the Auditing company for year 2014</i>	65%	100%		Đạt <i>Approved</i>
Nội dung 8 Content no.8	TỔNG THỦ LAO HĐQT: 1,5% lợi nhuận sau thuế. <i>REMUNERATION of BOD: 1,5% of Profit after Tax.</i>	65%	100%		Đạt <i>Approved</i>
Nội dung 9 Content no.9	Thù lao BKS: 15.000.000 đồng / tháng / 03 thành viên. <i>Remuneration of BOC: 15.000.000vnd/ month/ 03 members</i>	65%	100%		Đạt <i>Approved</i>
Nội dung 10 Content no.10	Thưởng HĐQT, BKS & Ban điều hành: tối đa 20% lợi nhuận vượt kế hoạch năm 2014 (sau thuế). Tỷ lệ chi tiết sẽ do HĐQT quyết định. <i>BOD, BOC & Board of Management's Reward : 20% maximum on exceeded profit 2014 (after tax). The final rate will be decided by BOD.</i>	65%	100%		Đạt <i>Approved</i>

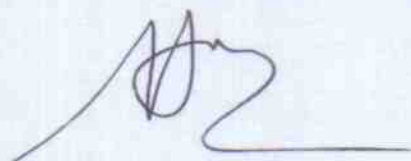
Cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014 của Công ty Cổ phần Bibica kết thúc vào lúc 11 giờ 30 phút cùng ngày. Biên bản Đại Hội được lập thành 04 bản và thông qua hợp lệ tại Đại hội.

The AGM 2014 of Bibica Corporation had ended at 11:30 at the same date. This Meeting Minute has issued into 04 copies and approved legally by AGM.

Các nội dung đã được thông qua sẽ được đưa vào Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2014 của Công ty Cổ phần Bibica.

All approved contents will be shown into the AGM's Resolution 2014 of Bibica Corporation

BAN THƯ KÝ/ BOARD OF SECRETARY



NGUYỄN QUỐC HOÀNG

Mr. NGUYEN QUOC HOANG

CHỦ TỌA/ THE CHAIRMAN

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG

THƯỜNG NIÊN NĂM 2014

2014 AGM



JUNG WOO LEE